ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL

WET AND DRY VACUUM CLEANER

expondo.com

DE	Produktname:	INDUSTRIESTAUBSAUGER
EN	Product name:	WET AND DRY VACUUM CLEANER
PL	Nazwa produktu:	ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY
CZ	Název výrobku	PRŮMYSLOVÝ VYSAVAČ
FR	Nom du produit:	ASPIRATEUR INDUSTRIEL
IT	Nome del prodotto:	ASPIRATORE INDUSTRIALE
ES	Nombre del producto:	ASPIRADORA INDUSTRIAL
HU	Termék neve	IPARI PORSZÍVÓ
DA	Produktnavn	INDUSTRIEL STØVSUGER
DE	Modell:	**FLOORCLEAN 80VO PRO** **FLOORCLEAN 100VO PRO**
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Industriestaubsauger	
Modell	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230V ~ -50Hz	
Nennleistung [W]	2000	3000
Volumen [l]	80	100
Schutzart IP	IPX4	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Gewicht [kg]	21,3	24,1

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es ordnungsgemäß bedienen und warten, indem Sie die Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** Allgemeines Warnzeichen.

	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Industriestaubsauger

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
d) Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben.
e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes oder Feuers nur Pulver- oder Schneelöscher (CO_2), um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.
g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

h) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
i) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
k) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
d) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
g) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
h) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
i) Der Luftein- und -auslass darf nicht blockiert werden.
j) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
k) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
l) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
m) Saugen Sie mit dem Gerät keine Glut oder brennbare Gegenstände an, z. B.: Zigaretten/Benzin/Tinte/Verdünnung usw.
n) Saugen Sie keine scharfkantigen Gegenstände wie Schrauben usw. mit dem Gerät auf.

o) Verwenden Sie das Gerät nicht zum Ansaugen von Substanzen, die sich auf dem Gewebefilter absetzen können, wie z. B. Kalkpulver, Graphitpulver usw.
p) Kippen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser in seinem Behälter befindet, da dies den Motor beschädigen kann.
q) Das Gerät ist nicht zum Abpumpen von Wasser bestimmt!
r) Ziehen oder heben Sie das Gerät nicht am Schlauch, da das Gerät sonst herunterfallen oder der Schlauch beschädigt werden könnte.
s) Beim Trockensaugen muss immer ein Gewebefilter eingesetzt werden!
t) Es ist verboten, den Ansaugstutzen auf andere Personen, Kinder und Tiere zu richten!
u) Achtung! Es ist verboten, den Saugeinlass auf Körperteile (Ohren, Mund, Augen, Nase, Geschlechtsorgane und andere empfindliche Körperteile) zu richten!

ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für das Trocken- und Nasssaugen konzipiert.
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Betreiber.

3.1. Produktübersicht

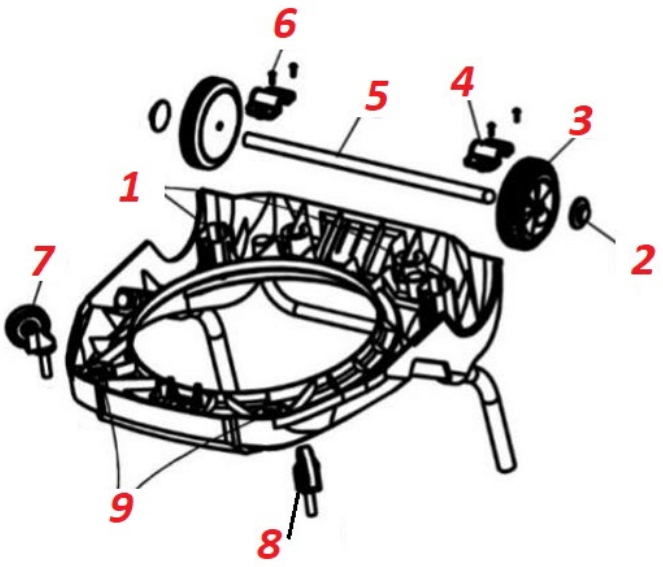
FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

1. Ansaugschlauch
2. Hauptschalter ON/OFF
3. Griff
4. Klemmschnalle
5. Filterstaub-Schütteltaste
6. Wasserabflussrohr

3.2. Zusammenbau des Geräts

Montage der Räder:
Setzen Sie die Räder (3) auf die Achse (5), befestigen Sie dann die Deckel (2) und setzen Sie das Ganze ein (1). Ziehen Sie dann die Befestigungselemente (4) und (6) fest.

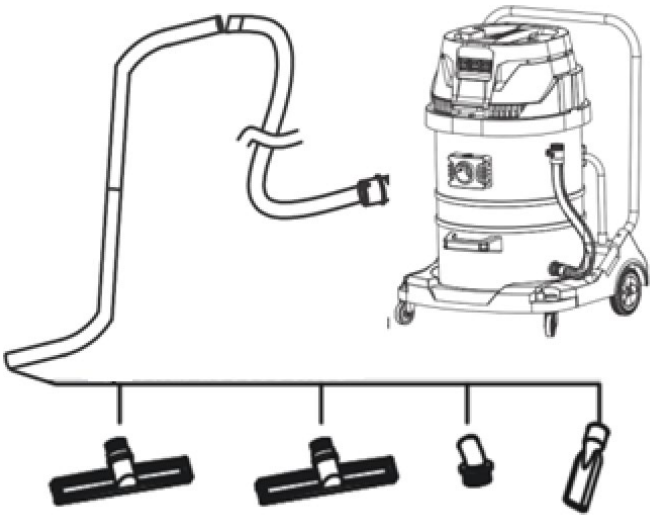
Schieben Sie die Räder (7) und (8) an die entsprechenden Stellen (9).



3.3. Arbeitsvorbereitung

Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen fern. Verwenden Sie das Gerät immer auf einem ebenen, stabilen, feuerfesten und trockenen Untergrund. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!
Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass:
- Im Gerät ist ein Filter installiert.
- Die Clips, mit denen der Kopf am Tank befestigt ist, sitzen fest.
- Die Räder werden in den Löchern im Boden des Geräts befestigt.

3.4. Arbeiten mit dem Gerät.



Schließen Sie den Schlauch an die Steckdose an und versehen Sie ihn mit einer geeigneten Armatur.
Schließen Sie den Staubsauger an das Stromnetz an.
Starten Sie den Staubsauger mit dem Hauptschalter ON / OFF und stellen Sie die gewünschte Leistungsstufe ein (2000 W für FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000 W für FLOORCLEAN 100VO PRO).
Beginnen Sie mit dem Staubsaugen.
Nach Beendigung der Arbeit mit dem Staubsauger sollten Sie:

- Schalten Sie den Staubsauger mit den Hauptschaltern ON/OFF aus.
- Trennen Sie den Staubsauger von der Stromzufuhr.

- Ziehen Sie den Schlauch, das Rohr und das Rohrende vom Staubsauger ab. Reinigen Sie diese Gegenstände.
- Lösen Sie die Klemmen und nehmen Sie den oberen Teil des Staubsaugers ab.
- Entfernen, waschen und trocknen Sie den Filter. Waschen Sie den Filter mit warmem Wasser.
- Reinigen Sie den Tank mit einem weichen Tuch.

Wenn die Saugleistung nachlässt, gehen Sie wie folgt vor, um die Leistung wiederherzustellen:
Verschließen Sie die Ansaugöffnung mit der Hand oder blockieren Sie den Ansaugschlauch, während die Maschine läuft.
Drücken Sie die Staubschutztaste etwa 5 Mal wie abgebildet:





Wenn die Saugleistung nach diesem Vorgang nicht wieder normal ist, reinigen Sie den Filter und den Staubbehälter.

3.5. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
d) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
e) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Eignung und eventuelle Schäden zu überprüfen.
f) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
g) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
h) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Wet and dry vacuum cleaner	
Model	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	230V ~ -50Hz	
Rated power [W].	2000	3000
Capacity [l]	80	100
IP code	IPX4	
Dimensions [width x depth x height; mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Weight [kg]	21.3	24.1

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** General warning sign.
	CAUTION! Risk of electric shock!



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to
Wet and dry vacuum cleaner

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If in doubt as to whether the device is working, contact the manufacturer’s technical service.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
f) In the event of a fire or fire, use only powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live device.
g) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
h) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
i) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
j) Keep the device away from children and animals.
k) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.

b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
d) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
c) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
d) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Do not leave the device switched on unattended.
h) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
i) Do not obstruct the air inlet or outlet.
j) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
k) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
l) Keep the unit away from sources of fire and heat.
m) Do not aspirate embers or flammable objects with the device, e.g.: cigarettes/petrol/ink/thinner, etc.
n) Do not aspirate sharp-edged objects such as screws, etc. with the device.
o) Do not use the device to suck in substances that can settle on the fabric filter, such as lime powder, graphite powder, etc.
p) Do not tilt the device when there is water in its container as this may damage the engine.
q) The device is not designed to pump out water!
r) Do not pull or lift the unit by pulling the hose as this may cause the unit to fall or damage the hose.
s) Always have a fabric filter installed when dry vacuuming!
t) It is forbidden to direct the suction inlet toward other people, children, and animals!
u) Caution! It is forbidden to direct the suction inlet toward body parts (ears, mouth, eyes, nose, reproductive organs, and other sensitive body parts)!



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed for dry and wet vacuuming.
The operator is responsible for any damage caused by misuse.

3.1. Product overview

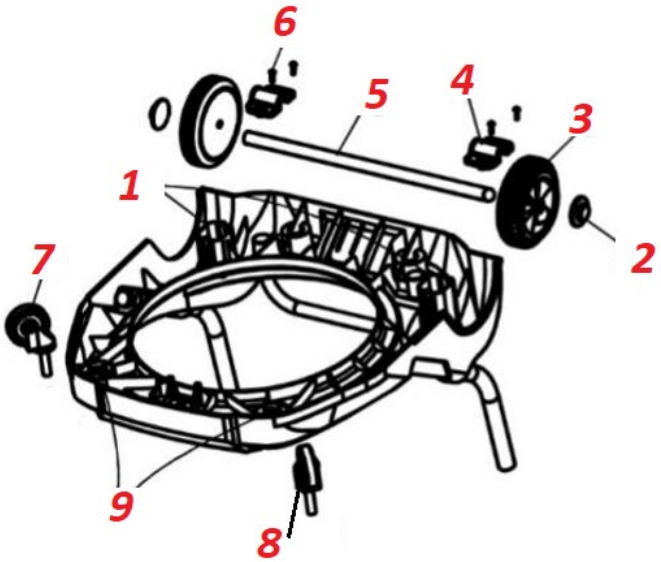
FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO



1. Suction hose
2. Main ON/OFF switches
3. Handle
4. Clamp buckle
5. Filter dust shake button
6. Water drain pipe

3.2. Installation of the unit

Mounting the wheels:
Put the wheels (3) on the axle (5), then fix the lids (2), and put the whole thing in place (1). Then tighten the fasteners (4) and (6).
Push the wheels (7) and (8) into the appropriate places (9).

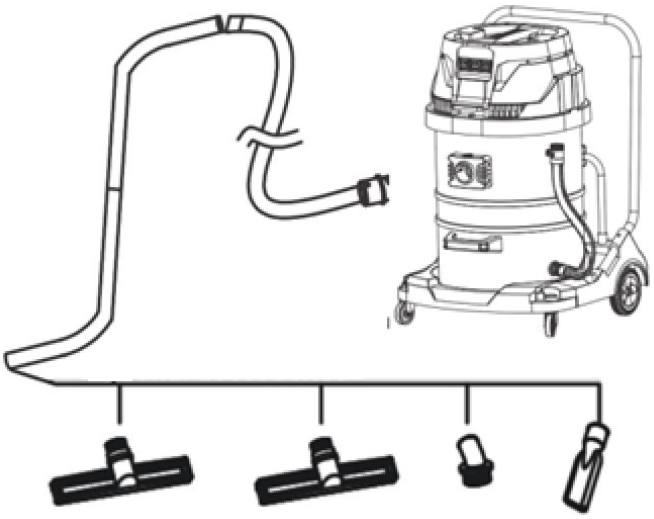


3.3. Preparation for operation

Keep the appliance away from any hot surfaces. Always use the appliance on an even, stable, fireproof, and dry surface. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before starting work, make sure that:
• A filter is installed in the appliance.
• The clips securing the head to the tank are tight.
• The wheels are fixed in the holes in the base of the unit.

3.4. Working with the device



Connect the hose to the socket and equip it with a suitable fitting.
Connect the vacuum cleaner to the power supply.
Start the vacuum cleaner with the main ON / OFF switches setting the desired power level (2000W for FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000W for FLOORCLEAN 100VO PRO).
Start vacuuming.
After finishing work with the vacuum cleaner, you should:

- Turn off the vacuum cleaner with the main ON/OFF switches.
- Disconnect the vacuum cleaner from the power supply.
- Disconnect the hose, tube, and tube end from the vacuum cleaner. Clean these items.
- Unfasten the clamps and remove the upper part of the vacuum cleaner.
- Remove, wash and dry the filter. Wash the filter with warm water.
- Clean the tank with a soft cloth.

When the suction power weakens, do the following to restore power:
Plug the suction opening with your hand or block the suction hose while the machine is running.
Press the dust-shake button approximately 5 times as shown:





If the suction power does not return to normal after this operation, clean the filter and dust container.

3.5. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.

c) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
e) Perform regular inspections of the unit, checking technical fitness and any damages.
f) Use a soft, damp cloth for cleaning.
g) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
h) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Odkurzacz przemysłowy	
Model	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230V~-50Hz	
Moc znamionowa [W]	2000	3000
Pojemność [l]	80	100
Klasa ochrony IP	IPX4	
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Ciężar [kg]	21.3	24.1

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Odkurzacz przemysłowy

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
d) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
i) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
m) Nie zasysać za pomocą urządzenia żaru ani łatwopalnych przedmiotów np.: papierosy/benzyna/ farba drukarska/rozcieńczalnik itp.
n) Nie zasysać za pomocą urządzenia przedmiotów o ostrych krawędziach np. śrub itp.
o) Nie zasysać za pomocą urządzenia substancji, które mogą osiadać na filtrze tkaninowym, np. proszek wapienny, proszek grafitowy itp.
p) Nie przechylać urządzenia, gdy w jego pojemniku znajduje się woda ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia silnika.
q) Urządzenie nie służy do wypompowywania wody!
r) Nie ciągnąć ani nie podnosić urządzenia ciągnąc za wąż, ponieważ może to doprowadzić do upadku urządzenia lub uszkodzenia węża.
s) Podczas odkurzania na sucho należy zawsze mieć zainstalowany filtr tkaninowy!
t) Zabrania się kierowania wlotu ssącego w kierunku innych osób, dzieci i zwierząt!
u) Uwaga! Zabrania się kierowania wlotu ssącego w kierunku części ciała (uszu, ust, oczu, nosa, narządów rozrodczych oraz innych wrażliwych części ciała)!



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na sucho oraz na mokro.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

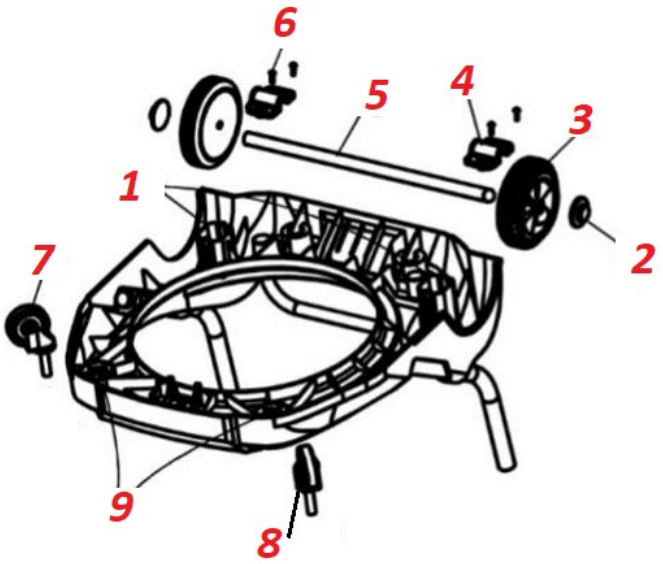
1. Wąż ssący
2. Główne włączniki ON/OFF
3. Uchwyt
4. Klamra zaciskowa
5. Przycisk strząsania pyłu z filtra
6. Rura spustowa wody

3.2. Montaż urządzenia

Montaż kół:

Włożyć koła (3) na oś (5), następnie zamocować dekielki (2), umieścić całość na miejscu (1). Następnie przykręcić mocowania (4) i (6).

Wcisnąć koła (7) i (8) w odpowiednich miejscach (9).



3.3. Przygotowanie do pracy

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, ognioodpornej i suchej powierzchni. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

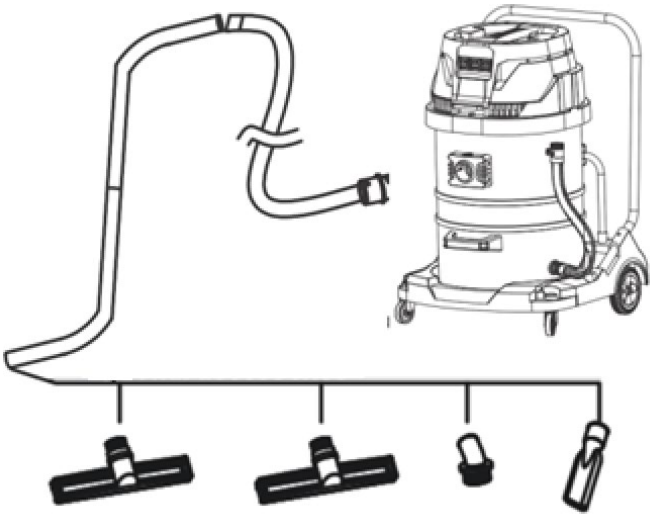
Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że:

• W urządzeniu zainstalowany jest filtr.

• Klipsy mocujące głowicę do zbiornika są zaciśnięte.

• Koła są zamocowane w otworach podstawy urządzenia.

3.4. Praca z urządzeniem



Podłączyć wąż do gniazda i wyposażyć go w odpowiednią końcówkę.

Podłączyć odkurzacz do zasilania.

Uruchomić odkurzacz głównymi włącznikami ON/OFF ustawiając żądany poziom mocy (2000W dla FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000W dla FLOORCLEAN 100VO PRO).

Rozpocząć odkurzanie.

Po zakończonej pracy z odkurzaczem należy:

- Wyłączyć odkurzacz głównymi włącznikami ON/OFF.
- Odłączyć odkurzacz od zasilania.
- Odłączyć wąż, rurę oraz końcówkę rury od odkurzacza. Wyczyścić te elementy.

- Odpiąć klamry zaciskowe i zdjąć górną część odkurzacza.
- Wyjąć, umyć i wysuszyć filtr. Filtr myć ciepłą wodą.
- Wyczyścić zbiornik miękką szmatką.

Gdy moc ssania słabnie, aby przywrócić moc, należy wykonać następujące czynności:
Zatkać ręką otwór ssący lub zatkać wąż ssący podczas pracy urządzenia.
Nacisnąć około 5 razy przycisk wytrząsania kurzu, jak pokazano na rysunku:





Jeśli po tej operacji moc ssania nie wraca do normy, należy wyczyścić filtr i zbiornik na kurz.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
e) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
f) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
g) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
h) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Průmyslový vysavač	
Model	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	230V ~ -50Hz	
Jmenovitý výkon [W]	2000	3000
Objem [L]	80	100
Stupeň krytí IP	IPX4	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Hmotnost [kg]	21,3	24,1

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně podle pokynů v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** Všeobecná výstražná značka.
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Průmyslový vysavač

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte jednotku ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda zařízení funguje, kontaktujte technický servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) V případě požáru nebo požáru používejte k hašení zařízení pod proudem pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
g) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
h) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
i) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
k) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
c) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
d) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
c) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
h) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
i) Nezakrývejte přívod a vývod vzduchu.
j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
l) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
m) Zařízením neodsávejte uhlíky ani hořlavé předměty, např.: cigarety/benzín/inkoust/ředidlo atd.
n) Nenasávejte předměty s ostrými hranami, jako jsou šrouby atd. přístrojem.
o) Nepoužívejte zařízení k nasávání látek, které se mohou usazovat na látkovém filtru, jako je vápenný prášek, grafitový prášek atd.
p) Nenaklánějte zařízení, když je v nádobě voda, mohlo by dojít k poškození motoru.
q) Zařízení není určeno k odčerpávání vody!
r) Netahejte ani nezvedejte jednotku taháním za hadici, protože by to mohlo způsobit pád jednotky nebo poškození hadice.
s) Při suchém vysávání mějte vždy nainstalovaný látkový filtr!
t) Je zakázáno směřovat sací otvor na jiné osoby, děti a zvířata!
u) Upozornění! Je zakázáno směřovat sací otvor na části těla (uši, ústa, oči, nos, reprodukční orgány a další citlivé části těla)!



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno pro suché i mokré vysávání.

Za případné škody způsobené nesprávným používáním odpovídá provozovatel.

3.1. Přehled produktů

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

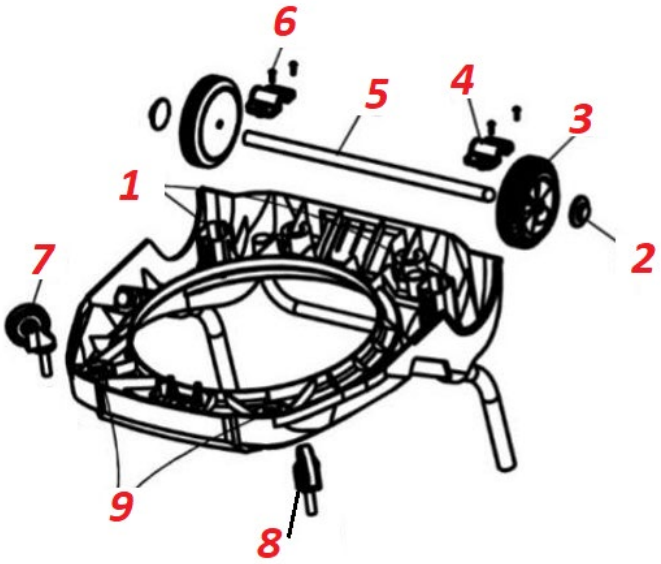
1. Sací hadice
2. Hlavní vypínače ON/OFF
3. Rukojeť
4. Upínací přezka
5. Tlačítko pro protřepávání prachu filtru
6. Potrubí pro odvod vody

3.2. Montáž zařízení

Montáž kol:

Nasaďte kolečka (3) na osu (5), poté připevněte víka (2) a celou věc vložte na místo (1). Poté utáhněte upevňovací prvky (4) a (6).

Zatlačte kolečka (7) a (8) do příslušných míst (9).



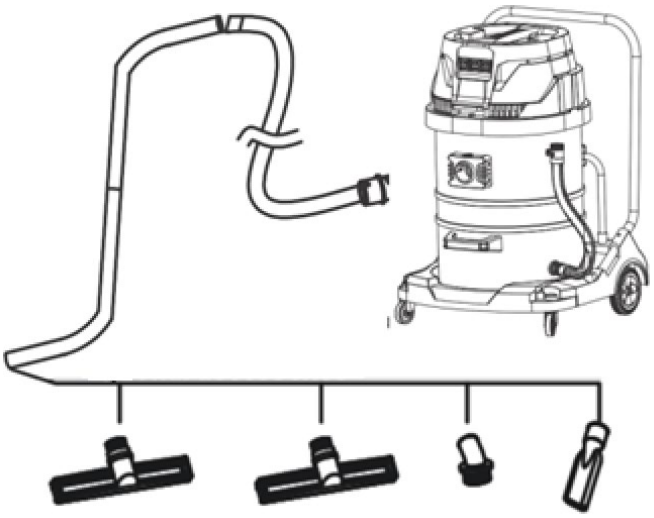
3.3. Příprava k práci

Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Spotřebič vždy používejte na rovném, stabilním, ohnivzdorném a suchém povrchu. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před zahájením práce se ujistěte, že:

• Ve spotřebiči je nainstalován filtr.
• Svorky zajišťující hlavu k nádrži jsou utažené.
• Kola jsou upevněna v otvorech v základně jednotky.

3.4. Práce se zařízením.



Připojte hadici do zásuvky a opatřete ji vhodnou armaturou.
Připojte vysavač ke zdroji napájení.
Spusťte vysavač pomocí hlavních vypínačů ON / OFF nastavením požadované úrovně výkonu (2000 W pro FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000 W pro FLOORCLEAN 100VO PRO).
Začněte vysávat.
Po ukončení práce s vysavačem byste měli:

- Vypněte vysavač hlavním vypínačem ON/OFF.
- Odpojte vysavač od napájení.
- Odpojte hadici, trubku a konec trubky od vysavače. Vyčistěte tyto předměty.
- Uvolněte svorky a sejměte horní část vysavače.
- Vyjměte, omyjte a vysušte filtr. Umyjte filtr teplou vodou.
- Vyčistěte nádrž měkkým hadříkem.

Když sací výkon zeslábne, obnovte výkon následujícím způsobem:
Zacpejte sací otvor rukou nebo zablokujte sací hadici, když je stroj v chodu.
Stiskněte asi 5x tlačítko pro vytřepání prachu, jak je znázorněno:





Pokud se sací výkon po této operaci nevrátí do normálu, vyčistěte filtr a nádobu na prach.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
d) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
e) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, kontrolu technické způsobilosti a případných poškození.
f) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
g) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
h) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Aspirateur industriel	
Modèle	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	230V ~ -50Hz	
Puissance nominale [W]	2000	3000
Capacité [L]	80	100
Degré de protection IP	IPX4	
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	600 x 560 x 840	600x560x1100
Poids [kg]	21,3	24,1

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant les directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.

	**AVERTIR!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Icône d'avertissement générale.
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à Aspirateur industriel

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.

d) En cas de doute sur le fonctionnement de l'appareil, contactez le service technique du fabricant.

e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !

f) En cas d'incendie ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.

g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.

h) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
i) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
k) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
c) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
d) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
e) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
d) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
h) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
i) N'obstruez pas l'entrée et la sortie d'air.
j) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
k) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
l) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
m) Ne pas aspirer de braises ou d'objets inflammables avec l'appareil, par exemple : cigarettes/essence/encre/diluant, etc.
n) N'aspirez pas d'objets tranchants tels que des vis, etc. avec l'appareil.
o) N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des substances susceptibles de se déposer sur le filtre en tissu, telles que de la poudre de chaux, de la poudre de graphite, etc.
p) N'inclinez pas l'appareil lorsqu'il y a de l'eau dans son récipient car cela pourrait endommager le moteur.
q) L'appareil n'est pas conçu pour pomper de l'eau !

r) Ne tirez pas ou ne soulevez pas l'appareil en tirant sur le tuyau car cela pourrait faire tomber l'appareil ou endommager le tuyau.
s) Ayez toujours un filtre en tissu installé lorsque vous passez l'aspirateur à sec !
t) Il est interdit de diriger la bouche d'aspiration vers d'autres personnes, enfants et animaux !
u) Attention ! Il est interdit de diriger l'entrée d'aspiration vers des parties du corps (oreilles, bouche, yeux, nez, organes reproducteurs et autres parties sensibles du corps) !

ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour l'aspiration sèche et humide.
L'opérateur est responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.

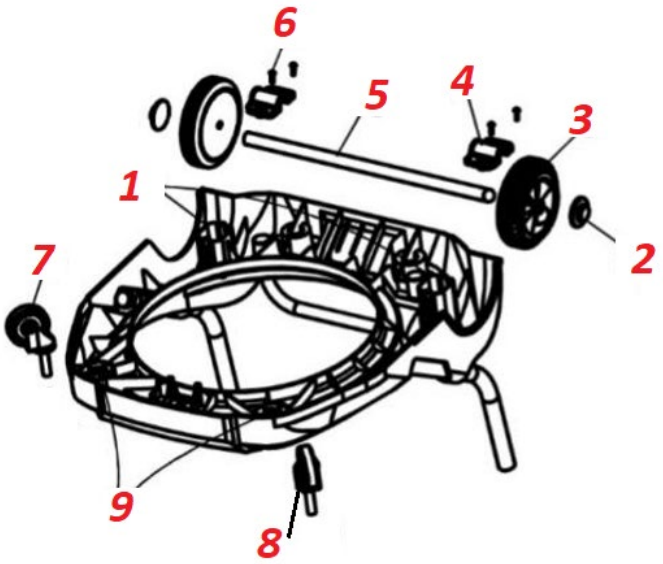
3.1. Présentation du produit

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

1. Tuyau d'aspiration
2. Principaux interrupteurs MARCHE/ARRÊT
3. poignée
4. Boucle de serrage
5. Bouton anti-poussière du filtre
6. Tuyau d'évacuation d'eau

3.2. Montage de l'appareil

Montage des roues :
Mettez les roues (3) sur l'axe (5), puis fixez les couvercles (2), et mettez le tout en place (1). Serrez ensuite les fixations (4) et (6).
Pousser les roues (7) et (8) dans les emplacements appropriés (9).



3.3. Préparation au fonctionnement

Maintenez l'appareil éloigné de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, ignifugée et sèche. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

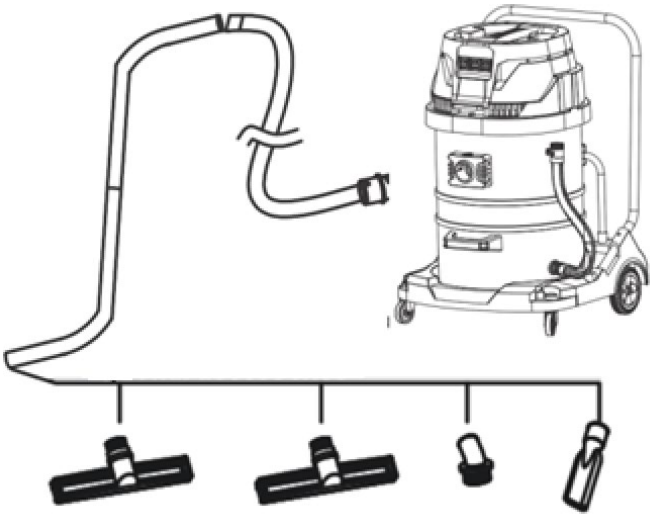
Avant de commencer les travaux, assurez-vous que :

• Un filtre est installé dans l'appareil.

• Les clips fixant la tête au réservoir sont serrés.

• Les roues sont fixées dans les trous de la base de l'appareil.

3.4. Utilisation de l'appareil



Raccordez le tuyau à la prise et équipez-le d'un raccord approprié.

Connectez l'aspirateur à l'alimentation électrique.

Démarrez l'aspirateur avec les interrupteurs principaux ON / OFF en réglant le niveau de puissance souhaité (2000W pour FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000W pour FLOORCLEAN 100VO PRO).

Commencez à passer l'aspirateur.

Après avoir terminé le travail avec l'aspirateur, vous devez :

- Éteignez l'aspirateur avec les interrupteurs principaux MARCHE/ARRÊT.
- Débranchez l'aspirateur de l'alimentation électrique.
- Débranchez le tuyau, le tube et l'extrémité du tube de l'aspirateur. Nettoyez ces éléments.

- Détachez les colliers et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
- Retirez, lavez et séchez le filtre. Laver le filtre à l'eau tiède.
- Nettoyez le réservoir avec un chiffon doux.

Lorsque la puissance d'aspiration faiblit, procédez comme suit pour rétablir la puissance :
Bouchez l'ouverture d'aspiration avec votre main ou bloquez le tuyau d'aspiration pendant que la machine est en marche.
Appuyez environ 5 fois sur le bouton de secouage de la poussière, comme illustré :





Si la puissance d'aspiration ne revient pas à la normale après cette opération, nettoyez le filtre et le bac à poussière.

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
d) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
e) Effectuer des inspections régulières de l'unité, vérifier l'aptitude technique et tout dommage.
f) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
g) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Aspiratore industriale	
Modello	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	230V~-50Hz	
Potenza nominale [W]	2000	3000
Capacità [L]	80	100
Classe di protezione IP	IPX4	
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Peso [kg]	21,3	24,1

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente seguendo le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.

	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Segnale generico di pericolo.
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento Aspiratore industriale

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
b) Non utilizzare l'unità in un'area esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
d) In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, contattare il servizio tecnico del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO_2) per estinguere il dispositivo sotto tensione.
g) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
h) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
i) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

k) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come azionare il dispositivo.
c) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
d) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
c) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
d) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
i) L'entrata e l'uscita dell'aria non devono essere ostruite.
j) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
k) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
m) Non aspirare braci od oggetti infiammabili con il dispositivo, es.: sigarette/benzina/inchiostro/diluenti, ecc.
n) Non aspirare oggetti appuntiti come viti, ecc. con il dispositivo.
o) Non utilizzare il dispositivo per aspirare sostanze che possono depositarsi sul filtro in tessuto, come polvere di calce, polvere di grafite, ecc.
p) Non inclinare il dispositivo quando c'è acqua nel suo contenitore in quanto ciò potrebbe danneggiare il motore.
q) Il dispositivo non è progettato per pompare acqua!
r) Non tirare o sollevare l'unità tirando il tubo in quanto ciò potrebbe causare la caduta dell'unità o danneggiare il tubo.
s) Installare sempre un filtro in tessuto durante l'aspirazione a secco!
t) È vietato dirigere la bocca di aspirazione verso altre persone, bambini e animali!

u) Attenzione! È vietato dirigere la bocca di aspirazione verso parti del corpo (orecchie, bocca, occhi, naso, organi riproduttivi e altre parti sensibili del corpo)!

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per l'aspirazione a secco e a umido.

L'operatore è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

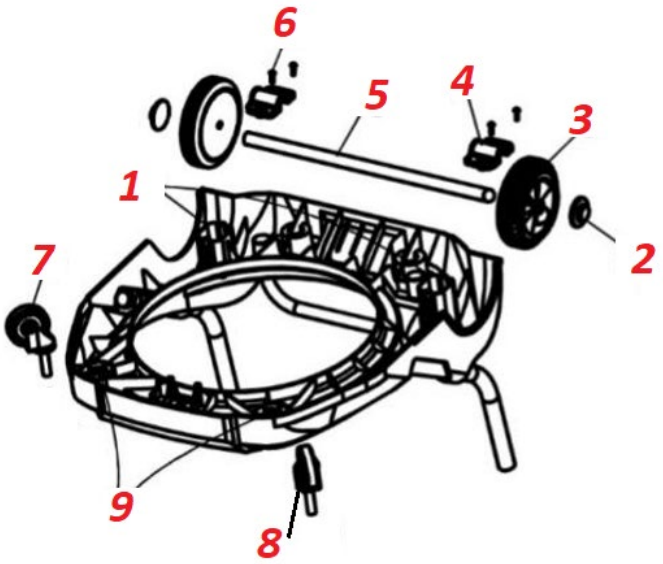
1. Tubo di aspirazione
2. Interruttori principali ON/OFF
3. maniglia
4. Fibbia a morsetto
5. Pulsante di scuotimento della polvere del filtro
6. Tubo scarico acqua

3.2. Montaggio dell'apparecchio

Montaggio delle ruote:

Mettere le ruote (3) sull'asse (5), quindi fissare i coperchi (2) e posizionare il tutto (1). Quindi serrare i dispositivi di fissaggio (4) e (6).

Spingere le ruote (7) e (8) nelle apposite sedi (9).



3.3. Preparazione al lavoro

Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, ignifuga e asciutta. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

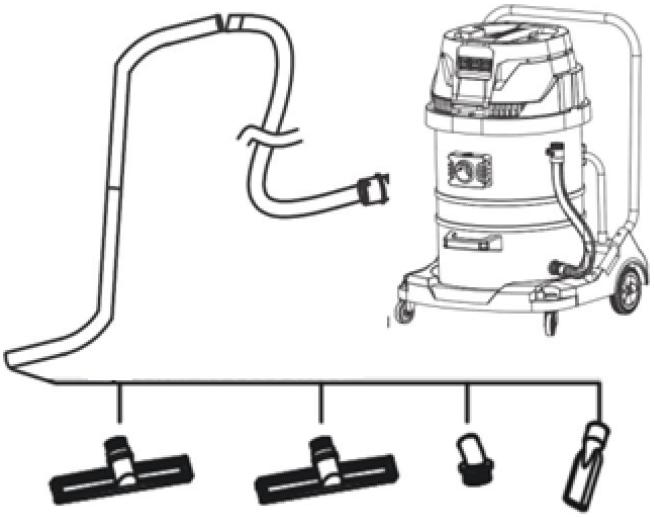
Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che:

• Nell'apparecchio è installato un filtro.

• I fermagli che fissano la testata al serbatoio sono serrati.

• Le ruote sono fissate nei fori nella base dell'unità.

3.4. Utilizzo del dispositivo.



Collegare il tubo alla presa e dotarlo di apposito raccordo.

Collegare l'aspirapolvere alla rete elettrica.

Avviare l'aspirapolvere con gli interruttori principali ON/OFF impostando il livello di potenza desiderato (2000W per FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000W per FLOORCLEAN 100VO PRO).

Inizia a passare l'aspirapolvere.

Dopo aver terminato il lavoro con l'aspirapolvere, è necessario:

- Spegnere l'aspirapolvere con gli interruttori principali ON/OFF.
- Scollegare l'aspirapolvere dalla rete elettrica.
- Scollegare il tubo flessibile, il tubo e l'estremità del tubo dall'aspirapolvere. Pulisci questi oggetti.

- Sganciare le fascette e rimuovere la parte superiore dell'aspirapolvere.
- Rimuovere, lavare e asciugare il filtro. Lavare il filtro con acqua tiepida.
- Pulire il serbatoio con un panno morbido.

Quando la potenza di aspirazione si indebolisce, procedere come segue per ripristinare la potenza:
Tappare l'apertura di aspirazione con la mano o bloccare il tubo di aspirazione mentre la macchina è in funzione.
Premere il pulsante di scuotimento della polvere circa 5 volte come mostrato:





Se dopo questa operazione la potenza di aspirazione non torna normale, pulire il filtro e il contenitore della polvere.

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
d) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
e) Eseguire ispezioni periodiche dell'unità, controllando l'idoneità tecnica e gli eventuali danni.
f) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
g) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
h) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine di scarto, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Aspiradora industrial	
Modelo	LIMPIEZA DE PISOS 80VO PRO	LIMPIEZA DE PISOS 100VO PRO
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	230V ~ -50Hz	
Potencia nominal [W]	2000	3000
Capacidad [L]	80	100
Grado de protección IP	IPX4	
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	600x560x840	600x560x1100
Peso [kg]	21,3	24,1

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente siguiendo las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.

	**¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** Señal de advertencia general.
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a Aspiradora industrial

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
b) No utilice la unidad en un área explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníqueselo a una persona autorizada.
d) En caso de duda sobre el funcionamiento del dispositivo, contacte con el servicio técnico del fabricante.
e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de incendio o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO2) para extinguir el dispositivo vivo.
g) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
h) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
i) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
k) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, las drogas o los medicamentos que podrían afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
d) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
d) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
g) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
h) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
i) No tapar la entrada y la salida de aire.
j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
k) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
l) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
m) No aspire brasas u objetos inflamables con el dispositivo, por ejemplo: cigarrillos/gasolina/tinta/diluyente, etc.
n) No aspire objetos afilados como tornillos, etc. con el dispositivo.
o) No utilice el dispositivo para aspirar sustancias que puedan depositarse en el filtro de tela, como polvo de cal, polvo de grafito, etc.
p) No incline el dispositivo cuando haya agua en su recipiente ya que podría dañar el motor.
q) ¡El dispositivo no está diseñado para bombear agua!
r) No jale ni levante la unidad tirando de la manguera, ya que esto puede causar que la unidad se caiga o dañe la manguera.
s) ¡Tenga siempre un filtro de tela instalado cuando aspire en seco!

t) ¡Está prohibido dirigir la entrada de succión hacia otras personas, niños y animales!
u) ¡advertencia! ¡Está prohibido dirigir la entrada de succión hacia partes del cuerpo (oídos, boca, ojos, nariz, órganos reproductivos y otras partes sensibles del cuerpo)!

¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para aspirar en seco y húmedo.
El operador es responsable de cualquier daño causado por el mal uso.

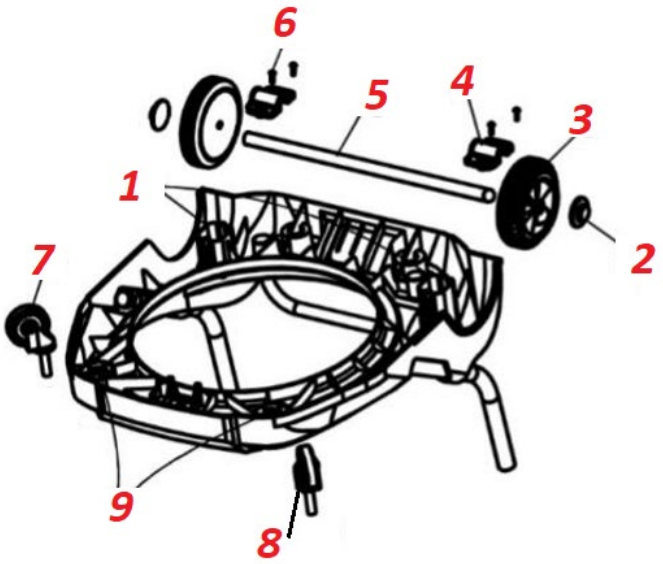
3.1. Descripción del producto

LIMPIEZA DE PISOS 80VO PRO	LIMPIEZA DE PISOS 100VO PRO
	

1. Manguera de succión
2. Interruptores principales de ENCENDIDO/APAGADO
3. asa
4. Hebilla de abrazadera
5. Botón de sacudir el polvo del filtro
6. Tubería de drenaje de agua

3.2. Montaje del equipo

Montaje de las ruedas:
Coloque las ruedas (3) en el eje (5), luego fije las tapas (2) y coloque todo en su lugar (1). Luego apriete los sujetadores (4) y (6).
Empuje las ruedas (7) y (8) en los lugares apropiados (9).



3.3. Preparación para el trabajo

Mantenga el aparato alejado de cualquier superficie caliente. Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable, resistente al fuego y seca. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

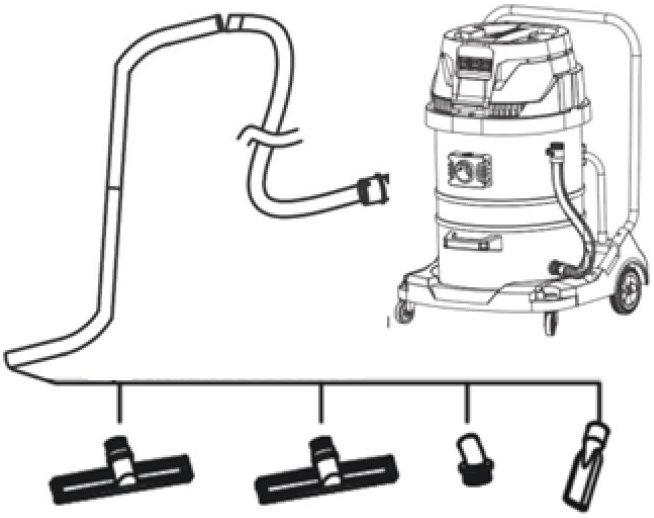
Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que:

• Hay un filtro instalado en el aparato.

• Los clips que sujetan la cabeza al tanque están apretados.

• Las ruedas se fijan en los orificios de la base de la unidad.

3.4. Manejo del equipo.



Conecte la manguera a la toma y equípela con un accesorio adecuado.

Conecte la aspiradora a la fuente de alimentación.

Encienda la aspiradora con los interruptores principales ON/OFF configurando el nivel de potencia deseado (2000W para FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000W para FLOORCLEAN 100VO PRO).

Comience a aspirar.

Después de terminar el trabajo con la aspiradora, debe:

- Apague la aspiradora con los interruptores principales de ENCENDIDO/APAGADO.
- Desconecte la aspiradora de la fuente de alimentación.
- Desconecte la manguera, el tubo y el extremo del tubo de la aspiradora. Limpia estos artículos.

- Suelte las abrazaderas y retire la parte superior de la aspiradora.
- Retire, lave y seque el filtro. Lave el filtro con agua tibia.
- Limpie el tanque con un paño suave.

Cuando la potencia de succión se debilite, haga lo siguiente para restaurar la potencia:
Tape la abertura de succión con la mano o bloquee la manguera de succión mientras la máquina está funcionando.
Presione el botón de sacudir el polvo aproximadamente 5 veces como se muestra:





Si la potencia de succión no vuelve a la normalidad después de esta operación, limpie el filtro y el contenedor de polvo.

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
d) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
e) Realice inspecciones regulares de la unidad, verificando la aptitud técnica y los posibles daños.
f) Limpiar con un paño suave y húmedo.
g) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
h) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Ipari porszívó	
Modell	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230V ~ -50Hz	
Névleges teljesítmény [W]	2000	3000
Űrtartalom [l]	80	100
Védelmi osztály IP	IPX4	
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Súly [kg]	21,3	24,1

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglalt irányelvek szerint megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.

	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Általános figyelmeztető szimbólum.
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Ipari porszívó

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan észt a készülék használatakor.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
c) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
d) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék működik-e, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Tűz vagy tűz esetén csak por- vagy hó (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a feszültség alatt álló készüléket.
g) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
h) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
i) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
k) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
d) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
c) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
i) A levegő be- és kimeneti nyílásait tilos elzárni.
j) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
k) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
l) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
m) Ne szívjon parazsat vagy gyúlékony tárgyakat a készülékkel, pl.: cigarettát/petrolt/tintát/hígítót stb.
n) Ne szívjon a készülékkel éles szélű tárgyakat, például csavarokat stb.
o) Ne használja a készüléket olyan anyagok beszívására, amelyek leülepedhetnek a szövetszűrőn, mint például mészpor, grafitpor stb.
p) Ne döntse meg a készüléket, ha a tartályában víz van, mert ez károsíthatja a motort.
q) A készüléket nem arra tervezték, hogy vizet szivattyúzzon ki!
r) Ne húzza vagy emelje a készüléket a tömlő meghúzásával, mert ez a készülék leesését vagy a tömlő sérülését okozhatja.
s) Száraz porszívózáskor mindig legyen felszerelve szövetszűrő!
t) Tilos a szívónyílást más emberek, gyermekek és állatok felé irányítani!
u) Vigyázat! Tilos a szívónyílást testrészek felé irányítani (fül, száj, szem, orr, nemi szervek és egyéb érzékeny testrészek)!

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának

ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készüléket száraz és nedves porszívózásra tervezték.

A helytelen használatból eredő károkért az üzemeltető felel.

3.1. Termék áttekintés

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

1. Szívótömlő
2. Fő ON/OFF kapcsolók
3. tartó
4. Rögzítő csat
5. Szűrőpor rázó gomb
6. Vízelvezető cső

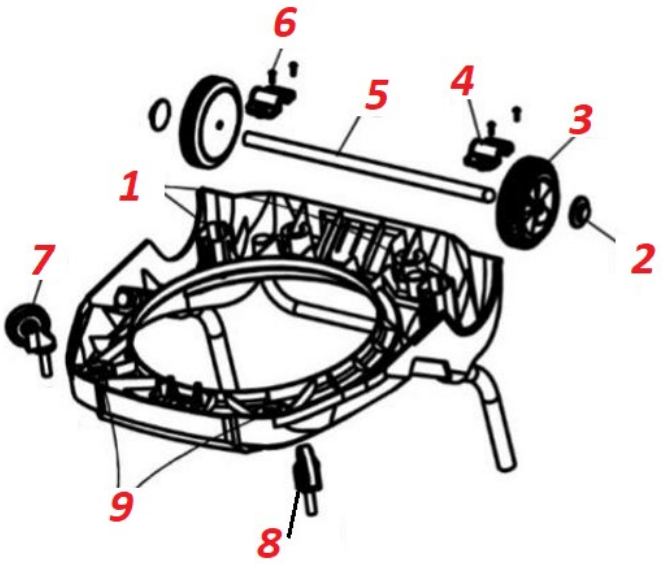
3.2. A készülék összeszerelése

A kerekek felszerelése:

Helyezze a kerekeket (3) a tengelyre (5), majd rögzítse a fedeleket (2), és helyezze az egészet a helyére (1).

Ezután húzza meg a (4) és (6) kötőelemeket.

Tolja a kerekeket (7) és (8) a megfelelő helyekre (9).



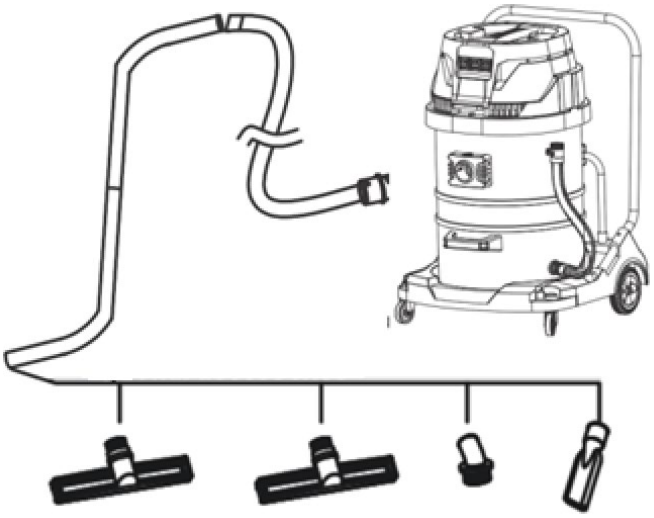
3.3. Beüzemelés előtt

A berendezést forró felületektől tartsa távol! A készüléket mindig egyenletes, stabil, tűzálló és száraz felületen használja. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:

- A készülékbe szűrő van beépítve.
- A fejet a tartályhoz rögzítő klipszek feszesek.
- A kerekek a készülék alján lévő lyukakba vannak rögzítve.

3.4. Munkavégzés a berendezéssel



Csatlakoztassa a tömlőt a csatlakozóaljzathoz, és szerelje fel egy megfelelő szerelvénnyel.

Csatlakoztassa a porszívót a tápegységhez.

Indítsa el a porszívót a fő ON / OFF kapcsolókkal a kívánt teljesítményszint beállításával (2000W a FLOORCLEAN 80VO PRO esetében, 3000W a FLOORCLEAN 100VO PRO esetében).

Kezdjen el porszívózni.

Miután befejezte a munkát a porszívóval, meg kell:

- Kapcsolja ki a porszívót a fő ON/OFF kapcsolókkal.
- Húzza ki a porszívót a tápegységből.
- Csatlakoztassa le a tömlőt, a csövet és a csővéget a porszívóról. Tisztítsa meg ezeket a tárgyakat.

- Oldja ki a bilincseket, és vegye le a porszívó felső részét.
- Vegye ki, mossa ki és szárítsa meg a szűrőt. Mossa ki a szűrőt meleg vízzel.
- Tisztítsa meg a tartályt puha ruhával.

Ha a szívóteljesítmény gyengül, a következők szerint járjon el a teljesítmény helyreállítása érdekében:
A gép működése közben dugassza el a szívónyílást a kezével, vagy zárja el a szívótömlőt.
Nyomja meg a porrázó gombot körülbelül 5 alkalommal a képen látható módon:





Ha a szívóteljesítmény e művelet után nem áll vissza a normál értékre, tisztítsa meg a szűrőt és a portartályt.

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
d) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
e) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
f) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
g) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.
h) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Industriel støvsuger	
Model	FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230V ~ -50Hz	
Nominel effekt [W]	2000	3000
Indhold [L]	80	100
Beskyttelsesklasse IP	IPX4	
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	600 x 560 x 840	600 x 560 x 1100
Vægt [kg]	21,3	24,1

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til Industriel støvsuger

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
b) Brug ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) I tilfælde af brand eller brand må du kun bruge pulver- eller sne- (CO_2) brandslukkere til at slukke den strømførende enhed.
g) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
h) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
i) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
k) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.

OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
d) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
b) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
c) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
h) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
i) Luftindløbet og -udløbet må ikke blokeres.
j) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
k) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
l) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
m) Sug ikke gløder eller brændbare genstande ind med apparatet, f.eks. cigaretter/benzin/blæk/fortynder osv.
n) Sug ikke skarptskårne genstande som skruer osv. ind med apparatet.
o) Brug ikke apparatet til at suge stoffer ind, der kan sætte sig på stoffilteret, f.eks. kalkpulver, grafitpulver osv.
p) Vip ikke apparatet, når der er vand i beholderen, da dette kan beskadige motoren.
q) Apparatet er ikke beregnet til at pumpe vand ud!
r) Du må ikke trække eller løfte apparatet ved at trække i slangen, da dette kan få apparatet til at falde ned eller beskadige slangen.
s) Brug altid et stoffilter, når du tørstøvsuger!
t) Det er forbudt at rette indsugningen mod andre mennesker, børn og dyr!
u) Obs! Det er forbudt at rette sugeindtaget mod kropsdele (ører, mund, øjne, næse, reproduktionsorganer og andre følsomme kropsdele)!



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Apparatet er beregnet til tør- og vådstøvsugning.

Operatøren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes forkert brug.

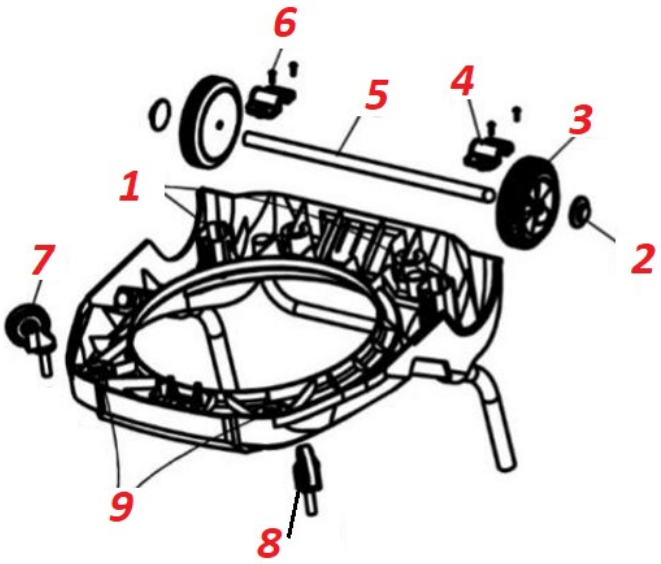
3.1. Produktoversigt

FLOORCLEAN 80VO PRO	FLOORCLEAN 100VO PRO
	

1. Sugeslange
2. Hovedafbrydere ON/OFF
3. Håndtag
4. Spændebeslag
5. Knap til rystning af filterstøv
6. Vandafløbsrør

3.2. Montering af apparatet

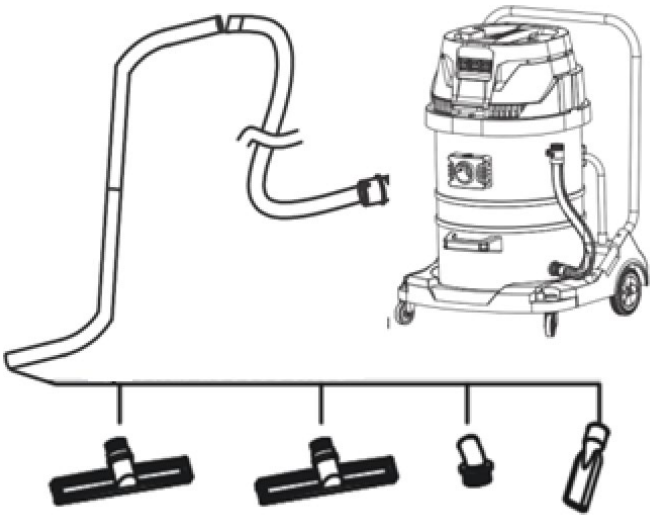
Montering af hjulene:
Sæt hjulene (3) på akslen (5), sæt lågerne (2) fast, og sæt det hele på plads (1). Tilspænd derefter skruerne (4) og (6).
Skub hjulene (7) og (8) ind på de rigtige steder (9).



3.3. Klargøring til drift

Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid apparatet på et jævnt, stabilt, brandsikkert og tørt underlag. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!
Før arbejdet påbegyndes, skal du sikre dig, at:
- Der er installeret et filter i apparatet.
- Klipsene, der fastgør hovedet til tanken, sidder godt fast.
- Hjulene er fastgjort i hullerne i bunden af enheden.

3.4. Betjening af udstyret.



Tilslut slangen til stikkontakten, og forsyn den med et passende beslag.
Tilslut støvsugeren til strømforsyningen.
Start støvsugeren med hovedkontakterne ON / OFF og indstil det ønskede effektniveau (2000 W for FLOORCLEAN 80VO PRO, 3000 W for FLOORCLEAN 100VO PRO).
Begynd at støvsuge.
Når du har afsluttet arbejdet med støvsugeren, skal du:

- Sluk for støvsugeren med hovedkontakterne ON/OFF.
- Tag støvsugeren ud af stikkontakten.
- Afmonter slangen, slangen og slangeenden fra støvsugeren. Rengør disse genstande.
- Løsn klemmerne, og fjern den øverste del af støvsugeren.
- Fjern, vask og tør filteret. Vask filteret med varmt vand.
- Rengør tanken med en blød klud.

Når sugestyrken svækkes, skal du gøre følgende for at genoprette styrken:
Luk sugeåbningen til med hånden, eller blokér sugeslangen, mens maskinen kører.
Tryk på støvrystelsesknappen ca. 5 gange som vist:





Hvis sugestyrken ikke vender tilbage til normal styrke efter denne handling, skal du rense filteret og støvbeholderen.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
d) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
e) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske egnethed og eventuelle skader.
f) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
h) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet ved symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com